

Getting Help
Obtenir de l'aide
Obtención de ayuda
Como obter ajuda
Se serve aiuto

HP DVD Writer



i n v e n t

ways to get help

troubleshooting application

Often times, you can troubleshoot a problem yourself by running the troubleshooting application. Double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Troubleshooting**.

hp customer care online

Visit the HP Customer Care Support web site at http://productfinder.support.hp.com/tps/Hub?h_product=hpdvdprodu63714&h_lang=en&h_tool=prodhomes for up-to-date information 24 hours a day, seven days a week. You will find troubleshooting documents, maintenance and efficiency tips, and ideas for using your product.

hp customer care by email

Email support is free and available worldwide in English only. To receive email support:

1. Print the system report. Double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Troubleshooting, Contact HP, Display the system report**. Having this report available will help you with step 2.
2. Go to the Email Support web site at <http://contact.external.hp.com/email> and select your drive. Fill out the form using the information from the system report, then click **Submit**.

your local reseller

If you need help with your drive, your local reseller has the latest information regarding HP products and services and can provide support under HP's comprehensive menu of reseller services. If your reseller is not able to help, you can obtain support from HP directly. The list of telephone numbers begins on page 5.

hp customer care by phone

HP Customer Care will provide you with personal service to help you get the results you expect from your HP drive. To contact your personal HP Customer Care consultant by telephone, call the number for your region listed under the section “telephone numbers” on page 5.

NOTE: Prices and information are subject to change without notice.

before you contact hp

- Check the troubleshooting tips provided in the printed *Quick Start* and online *User’s Guide*. To open the online *User’s Guide*, double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Online User’s Guide**.
- If you received an error message, write it down before you call.
- Make sure you are at your computer and have your drive installed when you call.
- Gather the information in the table below. If your computer is working, double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Troubleshooting, Contact HP, Display the system report**. For help finding information, see “where to find this information” on page 3.

Gathering Information	
Drive series number	
Drive firmware version	
Drive serial number	
Computer brand and model	
Operating system and version?	
Amount of memory installed	
Other CD-ROM or DVD-ROM drives? yes/no (If yes, list them)	
Sound card?	
Video capture device (HP DVD-Writer only)	

Gathering Information	
Error message displayed when the problem occurred	
Recent changes made to your computer's hardware or software	
What you've already done to try to solve the problem	

where to find this information

Drive series number

The drive's series number appears on the front of the HP drive. *Example: dvd200i series*

Drive firmware version

You can find the firmware version by running the system report. Double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Troubleshooting, Contact HP**. *Example: Firmware: 1.0*

Drive serial number

On some models, you can find the serial number by running the system report. Double-click the **HP DVD Writer** icon on your desktop, then click **Help, Troubleshooting, Contact HP**. If the serial number is not listed in the system report, it appears on the underside of the drive's tray. The serial number is also always on the main label on the top of the drive. On external drives the serial number appears on the back of the drive.

Computer brand and model

The computer brand appears on the front of your computer and in the documentation that came with your computer. *Example: HP Pavilion 8490*

Operating system and amount of memory (RAM) installed

In Windows 95/98/Me, from the **Start** menu on the taskbar, select **Settings** and then **Control Panel**. Double-click **System**. Select the **General** tab. The version number appears below Microsoft Windows and the amount of memory installed is displayed in the lower part of the screen. *Example: 4.10.1998 and 128.0 MB RAM*

In Windows NT, while signed on as Administrator, from the **Start** menu on the task bar, select **Programs, Administrative Tools (Common)**, and **Windows NT Diagnostics**. Select the **Version** tab and write down the version number and service

pack number; for example: 4.00.1381 and Service Pack 3. Then select the **Memory** tab and write down the amount of memory listed under Physical Memory - Total; for example: 32 MB RAM

In Windows 2000, from the **Start** menu on the task bar, select **Settings, Control Panel**. Double-click **System**. Select the **General** tab. Write down the version number and amount of memory installed. Example: 5.00.2195 and 128 MB RAM.

In Windows XP, click **Start, Control Panel, Performance and Maintenance, System**. Select the **General** tab. Write down the version number and amount of memory installed. Example: 2002 and 128 MB RAM.

Other CD-ROM or DVD-ROM drives

In Windows 95/98/Me, from the **Start** menu on the taskbar, select **Settings** and then **Control Panel**. Double-click **System**. Select the **Device Manager** tab. Double-click **CDROM**. Write down the names of the devices that are displayed. Example: Toshiba DVD-ROM SD-M1202

In Windows NT, from the **Start** menu on the taskbar, select **Settings** and then **Control Panel**. Double-click **SCSI Adapters**. Look for CD-ROMs or DVD-ROMs in the computer by double-clicking the entries displayed. Example: Toshiba CD-ROM XM-6102B

In Windows 2000, from the **Start** menu on the task bar, select **Settings, Control Panel**. Double-click **System**. Select the **Hardware** tab. Click the **Device Manager** button. Double-click **DVD/CD-ROM drives**. Write down the names of the devices that are displayed.

In Windows XP, click **Start, Control Panel, Performance and Maintenance, System**. Select the **Hardware** tab. Click the **Device Manager** button. Double-click **DVD/CD-ROM drives**. Write down the names of the devices that are displayed.

Sound card

In Windows 95/98/Me, from the **Start** menu on the taskbar, select **Settings** and then **Control Panel**. Double-click **System**. Select the **Device Manager** tab. Double-click **Sound, video, and game controllers**. Write down the names of the devices that are displayed. Example: Sound Blaster

In Windows NT, from the **Start** menu on the taskbar, select **Settings** and then **Control Panel**. Double-click **Multimedia**, select the **Devices** tab, and double-click **Audio Devices**. The sound card is listed under Audio Devices. Example: Sound Blaster

In Windows 2000, from the **Start** menu on the task bar, select **Settings, Control Panel**. Double-click **System**. Select the **Hardware** tab. Click the **Device Manager**

button. Double-click **Sound, video, and game controllers**. Write down the names of the devices that are displayed.

In Windows XP, click **Start, Control Panel, Performance and Maintenance, System**. Select the **Hardware** tab. Click the **Device Manager** button. Double-click **Sound, video, and game controllers**. Write down the names of the devices that are displayed.

Video Capture Device

Check the documentation that came with your video capture device.

telephone numbers

For telephone number updates:

http://www.hp.com/support/phone_support/

US

During Warranty Period

Free phone support is available for customers whose drives are still within their stated warranty period. *Note: This is a toll call and long distance charges may apply.*

.....208-323-2551

After Warranty Period

A fee of \$25 US dollars per call will be charged to Visa, MasterCard, or American Express. Representatives are available Monday through Friday 6am to 10pm Mountain Time (MT), Saturday 9am to 4pm MT, closed Sunday. *Note: Charges begin only when you have connected to a Support Consultant. Prices and information are subject to change without notice.*

.....208-323-2551

other regions

Canada

Use the HP Customer Care numbers below during and after your product's warranty period. Support is provided free of charge during the warranty period. A per-incident charge applies after the warranty period. *NOTE: Long-distance charges may apply.*

HP Customer Care in English and French..... 905-206-4663

Europe/Middle East/Africa

For phone support in Europe please check for the details and conditions of phone support in your region by consulting the following website: <http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>. Alternatively, you can ask your dealer or call HP at the phone number indicated below. As part of our constant efforts to improve our phone support service, we advise you to check our website on a regular basis for new information regarding service features and delivery.

Austria	0810 00 6080
Belgium	
- Dutch	02 626 88 06
- French	02 626 88 07
Czech Republic	02 613 07 310
Denmark	39 29 40 99
Finland	02 03 47 288
France	08 36 69 60 22 (Euro 0.34/min)
Germany	0180 52 58 143 (Euro 0.12/min)
Greece	01 60 73 603
Hungary	01 382 1111
Ireland	01 662 55 25
Israel	09 952 4848
Italy	02 2 641 0350
Netherlands	020 606 87 51
Norway	22 11 62 99
Poland	022 865 98 00
Portugal	21 317 6333
Russia	095 797 3520
South Africa	inside RSA 086 000 1030 outside RSA +27-11 258 9301
Spain	90 23 21 123
Sweden	08 61 92 170
Switzerland (French/Italian/German)	08 48 80 11 11
Turkey	216 579 7171
United Kingdom	0207 512 52 02
English language support for other countries	+44 207 512 52 02

Latin America

Use the HP Customer Care numbers below during and after your product's warranty period. Support is provided free of charge during the warranty period. A per-incident charge applies after the warranty period. *NOTE: Long-distance charges may apply.*

Argentina	0 810 555 5520
Brazil	Sao Paulo 3747 7799
.	rest of country 0 800 157751
Chile	(56) (2) 800 360 999
Colombia	9 800 114726
Guatemala	1 800 999 5105
Mexico	Mexico City 5258 9922
.	rest of country 01 800 472 6684
Venezuela and MSC (Central, Caribbean).	0 800 HP INVENT (0 800 47 468368)

Asia/Pacific

Use the HP Customer Care numbers below during and after your product's warranty period. Support is provided free of charge during the warranty period. A per-incident charge applies after the warranty period. *NOTE: Long-distance charges may apply.*

Australia	(03) 8877 8000
China	Hotline (010) 6564 5959
Hong Kong SAR	800 967729
India	(91) 11 682 6035
Indonesia	350 3408
Korea	(02) 3270 0700
.	080 999 0700 (toll free)
Malaysia	295 2566
New Zealand	0800 733 547
Philippines	867 3551
Singapore	(65) 272 5300
Taiwan	(02) 2717 0055
Thailand	661 3900
Vietnam	823 4530

returning a drive

If your HP drive requires repair or replacement and is under warranty, call the appropriate number for your region from the list beginning on page 5 to receive instructions.

If your HP drive is out of warranty, you can replace the drive for a fee. We do not repair drives. For out-of-warranty replacement options, call the appropriate number for your region from the list beginning on page 5 to receive instructions.

laser safety

This unit employs a laser. Do not remove the cover or attempt to service this device due to the possibility of eye damage.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser radiation exposure.

Contains: Class 1 Laser Product
Innehåller: Klass 1 Laserapparat
Sisältää: Luokan 1 Laserlaite
Enhält: Klasse 1 Laser-Produkt

DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

DANGER: RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

Comment obtenir de l'aide

logiciel troubleshooting

Vous pouvez parfois résoudre un problème vous-même en lançant le programme Troubleshooting. Cliquez deux fois sur l'icône de bureau **HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Dépannage**.

service clientèle en ligne hp

Visitez le site Web du service clientèle HP à l'adresse http://productfinder.support.hp.com/tps/Hub?h_product=hpDVDprodu63714&h_lang=fr&h_tool=prodhomes pour accéder directement, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, à une vaste source d'informations constamment mise à jour. Vous trouverez des documents se rapportant au dépannage et à l'entretien, des conseils pour améliorer votre productivité et des idées pour utiliser vos produits.

service clientèle par courrier électronique hp

L'assistance par courrier électronique est gratuite et est offerte en anglais uniquement, dans le monde entier. Pour obtenir de l'assistance par courrier électronique :

1. Imprimez le rapport système. Cliquez deux fois sur l'icône de bureau du **graveur HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Dépannage, Contacter HP, Affichage du rapport système**. Ce rapport est utile pour l'étape 2.
2. Connectez-vous au site Web d'assistance par courrier électronique à l'adresse <http://contact.external.hp.com/email>, puis sélectionnez le type de votre lecteur. Remplissez le formulaire en vous servant des informations contenues dans le rapport système, puis cliquez sur **Submit**.

votre revendeur local

Si vous avez besoin d'aide pour l'utilisation de votre graveur, contactez votre revendeur local afin d'obtenir les dernières informations sur les produits et services HP. Contactez-le également pour obtenir une assistance technique dans le cadre des nombreux services revendeur HP. Contactez-le également pour obtenir une assistance technique dans le cadre des nombreux services revendeur HP.

Dans l'éventualité où le revendeur serait dans l'impossibilité de vous aider, contactez directement le service clientèle HP. La liste des numéros de téléphone commence à la page 5.

service clientèle téléphonique hp

Le service clientèle HP met à votre disposition une assistance personnalisée pour répondre à vos attentes et besoins concernant votre graveur HP. Pour contacter un représentant du service clientèle HP dans votre pays, reportez-vous à la liste des numéros de téléphone sous la section « Numéros de téléphone », page 5.

REMARQUE : les tarifs et informations sont sujets à modifications sans préavis.

Avant de contacter HP

- Reportez-vous à la liste des conseils de dépannage fournie dans la version papier du *Guide de démarrage rapide* et dans le *Guide de l'utilisateur* en ligne. Pour ouvrir le *Guide de l'utilisateur en ligne*, cliquez deux fois sur l'icône de bureau **HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Guide de l'utilisateur en ligne**.
- Si vous recevez un message d'erreur, notez-le avant d'appeler.
- Avant d'appeler, installez-vous devant votre ordinateur et assurez-vous que le graveur est installé.
- Réunissez les informations répertoriées dans le tableau ci-dessous. Si votre ordinateur est allumé, cliquez deux fois sur l'icône de bureau **HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Dépannage, Contacter HP, Affichage du rapport système**. Pour trouver ces informations, reportez-vous à la rubrique « Où trouver ces informations ? », page 3.

Réunir les informations	
Série du graveur	
Version microprogramme du graveur	
Numéro de série du graveur	
Marque et modèle de l'ordinateur	

Réunir les informations	
Systeme d'exploitation et version ?	
Quantité de mémoire installée	
Autres lecteurs de CD-ROM ou de DVD-ROM ? <i>oui/non</i> (Si <i>oui</i> , lesquels ?)	
Carte son ?	
Périphérique de capture vidéo (HP DVD Writer uniquement)	
Quel message d'erreur s'affiche lorsque le problème survient ?	
Modifications matérielles ou logicielles récemment effectuées sur votre ordinateur	
Quelles mesures avez-vous déjà prises pour essayer de résoudre ce problème ?	

Où trouver ces informations ?

Série du graveur

Le numéro de série se trouve à l'avant du graveur HP. *Exemple : dvd200i series*

Version microprogramme du graveur

Vous pouvez obtenir la version du microprogramme en consultant le rapport système. Cliquez deux fois sur l'icône de bureau **HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Dépannage, Contacter HP**. *Exemple : microprogramme version 1.0.*

Numéro de série du graveur

Sur certains modèles, le numéro de série se trouve dans le rapport système. Cliquez deux fois sur l'icône de bureau **HP DVD Writer**, puis cliquez sur **Aide, Dépannage, Contacter HP**. Si le numéro de série ne figure pas dans le rapport système, il est indiqué sous le tiroir du lecteur. Le numéro de série est également indiqué sur l'étiquette principale au-dessus du graveur. Sur les lecteurs externes, le numéro de série est indiqué à l'arrière du lecteur.

Marque et modèle de l'ordinateur

La marque de l'ordinateur est indiquée sur le panneau avant de celui-ci ainsi que dans la documentation livrée avec la machine. *Exemple : HP Pavilion 8490.*

Système d'exploitation et mémoire RAM installée

Sous Windows 95/98/Me, cliquez sur le bouton **Démarrer** de la barre des tâches, pointez sur **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Performances**. Le numéro de version est indiqué sous la ligne Microsoft Windows et la quantité de mémoire installée est indiquée dans la partie inférieure de l'écran. *Exemple : 4.10.1998 et 128.0 Mo RAM.*

Sous Windows NT (connecté en tant qu'administrateur), cliquez sur le menu **Démarrer** de la barre des tâches, pointez sur **Programmes/Outils d'administration (Commun)/Diagnostics Windows NT**. Cliquez sur l'onglet **Version** et notez le numéro de la version et du Service Pack ; *par exemple : 4.00.1381 et Service Pack 3*. Sélectionnez ensuite l'onglet **Mémoire** et notez la quantité de mémoire affichée dans la zone Mémoire physique à côté de Total ; *par exemple : 32 Mo de RAM.*

Sous Windows 2000, à partir du menu **Démarrer** de la barre des tâches, sélectionnez **Paramètres, puis cliquez sur Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Performances**. Notez le numéro de version et la quantité de mémoire installée. *Exemple : 5.00.2195 et 128 Mo de RAM.*

Sous Windows XP, cliquez sur **Démarrer, Panneau de configuration, Performances et Maintenance, Système**. Sélectionnez l'onglet **Performances**. Notez le numéro de version et la quantité de mémoire installée. *Exemple : 2002 et 128 Mo de RAM.*

Autres lecteurs de CD-ROM ou de DVD-ROM

Sous Windows 95/98/Me, cliquez sur le bouton **Démarrer** de la barre des tâches, pointez sur **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **CD-ROM**. Notez le nom des périphériques répertoriés. *Exemple : Toshiba DVD-ROM SD-M1202.*

Sous Windows NT, cliquez sur le bouton **Démarrer** de la barre des tâches de Windows, pointez sur **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Cartes SCSI**. Recherchez les CD-ROM ou DVD-ROM connectés à l'ordinateur en cliquant deux fois sur les entrées qui s'affichent. *Exemple : Toshiba CD-ROM XM-6102B*

Sous Windows 2000, à partir du menu **Démarrer** de la barre des tâches, sélectionnez **Paramètres, puis cliquez sur Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Matériel**. Cliquez ensuite sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **Lecteurs DVD/CD-ROM**. Notez le nom des périphériques répertoriés.

Sous Windows XP, cliquez sur **Démarrer, Panneau de configuration, Performances et Maintenance, Système**. Sélectionnez l'onglet **Matériel**. Cliquez ensuite sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **Lecteurs DVD/CD-ROM**. Notez le nom des périphériques répertoriés.

Carte son

Sous Windows 95/98/Me, cliquez sur le bouton **Démarrer** de la barre des tâches, pointez sur **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **Contrôleurs son, vidéo et jeux**. Notez le nom des périphériques répertoriés. *Exemple : Sound Blaster.*

Sous Windows NT, cliquez sur le bouton **Démarrer** de la barre des tâches de Windows, pointez sur **Paramètres** puis cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Multimédia**, sélectionnez l'onglet **Périphériques** puis cliquez deux fois sur **Périphériques de sons**. La carte son est répertoriée dans la liste Périphériques de sons. *Exemple : Sound Blaster.*

Sous Windows 2000, à partir du menu **Démarrer** de la barre des tâches, sélectionnez **Paramètres, puis cliquez sur Panneau de configuration**. Cliquez deux fois sur **Système**. Sélectionnez l'onglet **Matériel**. Cliquez ensuite sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **Contrôleurs son, vidéo et jeux**. Notez le nom des périphériques répertoriés.

Sous Windows XP, cliquez sur **Démarrer, Panneau de configuration, Performances et Maintenance, Système**. Sélectionnez l'onglet **Matériel**. Cliquez ensuite sur le bouton **Gestionnaire de périphériques**. Cliquez deux fois sur **Contrôleurs son, vidéo et jeux**. Notez le nom des périphériques répertoriés.

Périphérique de capture vidéo

Reportez-vous à la documentation fournie avec votre périphérique de capture vidéo.

Numéros de téléphone

Pour obtenir les mises à jour des numéros de téléphone :

http://www.hp.com/support/phone_support

ETATS-UNIS

Pendant la période de garantie

L'assistance téléphonique est gratuite pour les clients dont le lecteur est encore sous garantie. *Remarque : ceci est un numéro interurbain et les tarifs longue distance peuvent s'appliquer.*

.....208-323-2551

Une fois la garantie expirée

Une facturation de 25 \$ américains par appel est en vigueur, à régler par Visa, MasterCard ou American Express. Le service est ouvert du lundi au vendredi, de 6h00 à 10h00 heure des Rocheuses, ainsi que le samedi de 9h00 à 16h00 heure des Rocheuses. Il est fermé le dimanche. *Remarque : Les frais s'appliqueront uniquement une fois que vous serez connecté à un consultant. Les tarifs et informations sont sujets à modifications sans préavis.*

.....208-323-2551

Autres pays

Canada

Les numéros des services clientèle HP suivants peuvent être utilisés au cours de la période de garantie et au-delà. Au cours de la période de garantie, l'assistance technique est gratuite. Une fois la garantie expirée, vous êtes facturé au nombre d'incidents. *REMARQUE : les tarifs longue distance peuvent s'appliquer.*

Service clientèle HP en anglais et français 905-206-4663

Europe/Moyen-Orient/Afrique

Pour connaître les conditions d'assistance téléphonique en Europe et dans votre région, consultez notre site Web à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>. Vous pouvez également vous renseigner auprès de votre détaillant ou appeler HP au numéro indiqué ci-dessous. Nous nous attachons à améliorer notre service d'assistance téléphonique, c'est pourquoi nous vous conseillons de consulter régulièrement notre site Internet pour toute nouvelle information sur les caractéristiques de nos services et nos livraisons.

Afrique du Sud A l'intérieur de la RSA 086 000 1030

..... A l'extérieur de la RSA +27-11 258 9301

Allemagne 0180 52 58 143 (0,12 Euro/min)

Autriche 0810 00 6080

Belgique

- Français 02 626 88 07

- Néerlandais	02 626 88 06
Danemark	39 29 40 99
Espagne	90 23 21 123
Finlande	02 03 47 288
France	08 36 69 60 22 (0,34 EUR/min)
Grèce	01 60 73 603
Hongrie	01 382 1111
Irlande	01 662 55 25
Israël	09 952 4848
Italie	02 2 641 0350
Norvège	22 11 62 99
Pays-Bas	020 606 87 51
République tchèque	02 613 07 310
Pologne	022 865 98 00
Portugal	21 317 6333
Royaume-Uni	0207 512 52 02
Russie	095 797 3520
Suède	08 61 92 170
Suisse (français, italien et allemand)	08 48 80 11 11
Turquie	216 579 7171
Assistance technique en anglais pour les autres pays	+44 207 512 52 02

Amérique latine

Les numéros des services clientèle HP suivants peuvent être utilisés au cours de la période de garantie et au-delà. Au cours de la période de garantie, l'assistance technique est gratuite. Une fois la garantie expirée, vous êtes facturé au nombre d'incidents. *REMARQUE : les tarifs longue distance peuvent s'appliquer.*

Argentine	0 810 555 5520
Brésil	São Paulo 3747 7799
.	reste du pays 0 800 157751
Chili	(56) (2) 800 360 999
Colombie	9 800 114726
Guatemala	1 800 999 5105
Mexique	Mexico 5258 9922
.	reste du pays 01 800 472 6684
Venezuela et MSC (Centre, Caraïbes)	0 800 HP INVENT (0 800 47 468368)

Asie-Pacifique

Les numéros des services clientèle HP suivants peuvent être utilisés au cours de la période de garantie et au-delà. Au cours de la période de garantie, l'assistance technique est gratuite. Une fois la garantie expirée, vous êtes facturé au nombre d'incidents. *REMARQUE : les tarifs longue distance peuvent s'appliquer.*

Australie	(03) 8877 8000
Chine	Ligne directe (010) 6564 5959
Corée	(02) 3270 0700
. . . . .	.080 999 0700 (numéro vert)
Hong-Kong SAR	800 967729
Inde	(91) 11 682 6035
Indonésie	350 3408
Malaisie	295 2566
Nouvelle-Zélande	0800 733 547
Philippines	867 3551
Singapour	(65) 272 5300
Thaïlande	661 3900
Taiwan	(02) 2717 0055
Vietnam	823 4530

renvoi d'un graveur

Si votre graveur HP doit être réparé ou remplacé, appelez le numéro correspondant à votre région qui figure dans la liste commençant page 5 pour obtenir des instructions sur la procédure à suivre.

Si votre graveur HP n'est plus sous garantie, vous pouvez le remplacer moyennant dédommagement. Nous ne réparons pas les graveurs. Pour connaître les modalités de remplacement hors garantie, appelez le numéro correspondant à votre région qui figure dans la liste commençant page 5 pour obtenir des instructions sur la procédure à suivre.

Mesures de sécurité vis à vis du laser

Cet appareil est équipé d'un laser. N'ouvrez pas le boîtier de cet appareil lorsqu'il est connecté. De même, ne procédez à aucune tâche d'entretien tant qu'il est connecté pour éviter de vous abîmer les yeux.

ATTENTION

L'utilisation de commandes ou de réglages ou encore de procédures autres que celles spécifiées dans ce document risque d'engendrer l'exposition à des radiations laser dangereuses.

Contains: Class 1 Laser Product

Innehåller: Klass 1 Laserapparat

Sisältää: Luokan 1 Laserlaite

Enhält: Klasse 1 Laser-Produkt

DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.

DANGER : RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

Formas de obtener ayuda

Aplicación de solución de problemas

En numerosas ocasiones puede resolver el problema ejecutando la aplicación de solución de problemas. Haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda** y **Solución de problemas**.

Servicio de atención al cliente en línea de HP

Visite el sitio web del servicio de atención al cliente de HP en http://productfinder.support.hp.com/tps/Hub?h_product=hpdvdprodu63714&h_lang=es&h_tool=prodhomes para obtener información actualizada las 24 horas del día, los 7 días de la semana. En él encontrará documentos sobre solución de problemas, sugerencias de mantenimiento y rendimiento, e ideas para usar los productos.

Servicio de atención al cliente de HP por correo electrónico

El servicio de atención al cliente por correo electrónico es gratuito y está disponible en todo el mundo, pero sólo en inglés. Para recibir atención al cliente por correo electrónico:

1. Imprima el informe del sistema. Haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda, Solución de problemas, Póngase en contacto con HP** y **Mostrar el informe del sistema**. Tenga este informe a mano durante el paso 2, puede servirle de ayuda.
2. Vaya al sitio web del servicio de atención al cliente por correo electrónico en <http://contact.external.hp.com/email> y seleccione el tipo de unidad del que disponga. Rellene el formulario utilizando la información contenida en el informe del sistema y, a continuación, haga clic en **Submit**.

Distribuidor local

Si necesita ayuda con la unidad, su distribuidor local dispone de la información más reciente sobre productos y servicios de HP y puede proporcionar asistencia dentro del menú global de servicios de distribuidores de HP. Si su distribuidor no puede ayudarle, puede obtener asistencia directamente de HP. La lista de los números de teléfono comienza en la página 5.

Servicio de atención telefónica al cliente de HP

El servicio de atención al cliente de HP le proporcionará una atención personalizada para ayudarlo a obtener los resultados esperados de la unidad HP. Para ponerse en contacto con un asesor del servicio de atención telefónica de HP, llame a los números correspondientes a su región que se indican en la sección “Números de teléfono” en la página 5.

NOTA: los precios y la información están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Antes de llamar a HP

- Consulte las sugerencias para la solución de problemas indicadas en la *Guía de inicio rápido* y en la *Guía del usuario en línea*. Para abrir la *Guía del usuario en línea*, haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda** y **Guía del usuario en línea**.
- Si recibe un mensaje de error, anótelos antes de llamar.
- Asegúrese de que se encuentra frente a su computadora y de que la unidad está instalada cuando realice la llamada.
- Recopile la información de la tabla que aparece a continuación. Si la computadora está en funcionamiento, haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda, Solución de problemas, Póngase en contacto con HP** y **Mostrar el informe del sistema**. Para obtener ayuda sobre cómo encontrar la información, consulte “Ubicación de esta información” en la página 3.

Preparación de la información	
Número de modelo de la unidad	
Versión del firmware de la unidad	
Número de serie de la unidad	
Marca y modelo de la computadora	
Sistema operativo y versión	
Cantidad de memoria instalada	

Preparación de la información	
¿Otras unidades de CD-ROM o DVD-ROM? <i>sí/no</i> (si la respuesta es <i>sí</i> , anótelas)	
¿Tarjeta de sonido?	
Dispositivo de captura de vídeo (sólo HP DVD Writer)	
Mensaje de error mostrado al ocurrir el problema	
Cambios realizados recientemente en el software o hardware de la computadora	
Pasos dados para intentar resolver el problema	

Ubicación de esta información

Número de modelo de la unidad

El número de modelo de la unidad aparece en la parte frontal de la unidad HP.
Ejemplo: serie dvd200i

Versión del firmware de la unidad

Puede obtener la versión del firmware ejecutando el informe del sistema. Haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda, Solución de problemas y Póngase en contacto con HP**.
Ejemplo: Firmware: 1.0

Número de serie de la unidad

En algunos modelos puede obtener el número de serie ejecutando el informe del sistema. Haga doble clic en el icono **HP DVD Writer** situado en el escritorio. A continuación, haga clic en **Ayuda, Solución de problemas y Póngase en contacto con HP**. Si el número de serie no aparece en el informe del sistema, también aparece en la parte inferior de la bandeja de la unidad. El número de serie aparece, asimismo, en la etiqueta principal situada en la parte superior de la unidad. En las unidades externas, el número de serie aparece en la parte posterior de la unidad.

Marca y modelo de la computadora

La marca aparece en la parte frontal de la computadora y en la documentación que la acompaña. *Ejemplo: HP Pavilion 8490*

Sistema operativo y cantidad de memoria (RAM) instalada

En *Windows 95, 98 y Me*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema** y seleccione la ficha **General**. El número de versión aparece debajo de Microsoft Windows y la cantidad de memoria instalada aparece en la parte inferior de la pantalla.

Ejemplo: 4.10.1998 y 128.0 MB RAM

En *Windows NT* (si ha iniciado la sesión como administrador), en el menú **Inicio** de la barra de tareas seleccione **Programas, Herramientas administrativas (comunes) y Diagnóstico de Windows NT**. Seleccione la ficha **Versión** y anote el número de versión y el número de Service Pack. *Por ejemplo: 4.00.1381 y Service Pack 3*. A continuación, seleccione la ficha **Memoria** y anote la cantidad de memoria que se indique en Total de memoria física. *Ejemplo: 32 MB RAM*

En *Windows 2000*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas, seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema** y seleccione la ficha **General**. Anote el número de versión y la cantidad de memoria instalada. *Ejemplo: 5.00.2195 y 128 MB RAM*

En *Windows XP*, haga clic en **Inicio, Panel de control, Rendimiento y mantenimiento y Sistema**. Seleccione la ficha **General**. Anote el número de versión y la cantidad de memoria instalada. *Ejemplo: 2002 y 128 MB de RAM*

Otras unidades de CD-ROM o DVD-ROM

En *Windows 95, 98 y Me*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema** y seleccione la ficha **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **CD-ROM**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen. *Ejemplo: Toshiba DVD-ROM SD-M1202*

En *Windows NT*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas, seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Adaptadores SCSI**. Busque los CD-ROM o DVD-ROM instalados en la computadora haciendo doble clic en las entradas que se muestran. *Ejemplo: Toshiba CD-ROM XM-6102B*

En *Windows 2000*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas, seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema** y seleccione la ficha **Hardware**. Haga clic en el botón **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **Unidades DVD/CD-ROM**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen.

En *Windows XP*, haga clic en **Inicio, Panel de control, Rendimiento y mantenimiento y Sistema**. Seleccione la ficha **Hardware**. Haga clic en el botón **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **Unidades DVD/CD-ROM**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen.

Tarjeta de sonido

En *Windows 95, 98 y Me*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema**. Seleccione la ficha **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **Controladores de sonido, vídeo y juegos**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen.

Ejemplo: Sound Blaster

En *Windows NT*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas, seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Multimedia**, seleccione la ficha **Dispositivos** y haga doble clic en **Dispositivos de audio**. La tarjeta de sonido está incluida en la sección Dispositivos de audio. *Ejemplo: Sound Blaster*

En *Windows 2000*, en el menú **Inicio** de la barra de tareas, seleccione **Configuración y Panel de control**. Haga doble clic en **Sistema**. Seleccione la ficha **Hardware**. Haga clic en el botón **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **Controladores de sonido, vídeo y juegos**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen.

En *Windows XP*, haga clic en **Inicio, Panel de control, Rendimiento y mantenimiento y Sistema**. Seleccione la ficha **Hardware**. Haga clic en el botón **Administrador de dispositivos**. Haga doble clic en **Controladores de sonido, vídeo y juegos**. Anote los nombres de los dispositivos que aparecen.

Dispositivo de captura de vídeo

Consulte la documentación proporcionada con el dispositivo de captura de vídeo.

Números de teléfono

Para actualizaciones sobre números de teléfono:

http://www.hp.com/support/phone_support/

EE.UU.

Durante el período de garantía

La asistencia técnica telefónica gratuita está disponible para todos aquellos clientes cuyas unidades sigan estando en el período de garantía convenido. *Nota: se trata de una llamada de pago y se podrían aplicar los costes de llamada de larga distancia.*

.....208-323-2551

Después del período de garantía

La tarifa aplicable es de 25 dólares estadounidenses por llamada y se puede abonar con Visa, MasterCard o American Express. Los asesores de asistencia técnica están disponibles de lunes a viernes de 6.00 a 22.00 y los sábados de 9.00 a 16.00, hora de las Montañas Rocosas. El centro de asistencia técnica está cerrado los domingos. *Nota: se empezará a cobrar la llamada en el momento de ponerse en contacto con uno de los asesores de asistencia técnica. Los precios y la información están sujetos a modificaciones sin previo aviso.*208-323-2551

Otros países

Canadá

Utilice los siguientes números del servicio de atención al cliente de HP durante y después del período de garantía del producto. Durante el período de garantía la asistencia no tiene ningún coste. Después del período de garantía se cobrará por incidente. *NOTA: se pueden aplicar los costes de llamada de larga distancia.*

Servicio de atención al cliente de HP en inglés y francés 905-206-4663

Europa/Oriente Medio/África

Si desea obtener asistencia técnica telefónica en Europa, visite el sitio web <http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html> para obtener información sobre los detalles y condiciones de este servicio en su región. También puede ponerse en contacto con su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que se indica más adelante. Nuestro esfuerzo por mejorar el servicio de asistencia técnica telefónica es constante, por ello le recomendamos que visite nuestro sitio web con regularidad para obtener información actualizada sobre las características del servicio y su prestación.

Alemania 0180 52 58 143 (0,12 euros por minuto)
Austria 0810 00 6080
Bélgica
- neerlandés 02 626 88 06
- francés 02 626 88 07

Dinamarca	39 29 40 99
España	90 23 21 123
Finlandia	02 03 47 288
Francia	08 36 69 60 22 (0,34 euros por minuto)
Grecia	01 60 73 603
Hungría	01 382 1111
Irlanda	01 662 55 25
Israel	09 952 4848
Italia	02 2 641 0350
Noruega	22 11 62 99
Países Bajos	020 606 87 51
Polonia	022 865 98 00
Portugal	21 317 6333
Reino Unido	0207 512 52 02
República Checa	02 613 07 310
Rusia	095 797 3520
Sudáfrica	desde el país 086 000 1030
.	fuera del país +27-11 258 9301
Suecia	08 61 92 170
Suiza (francés/italiano/alemán)	08 48 80 11 11
Turquía	216 579 7171
Asistencia en inglés para otros países	+44 207 512 52 02

Latinoamérica

Utilice los siguientes números del servicio de atención al cliente de HP durante y después del período de garantía del producto. Durante el período de garantía la asistencia no tiene ningún coste. Después del período de garantía se cobrará por incidente. *NOTA: se pueden aplicar costes de llamada de larga distancia.*

Argentina	0 810 555 5520
Brasil	Sao Paulo 3747 7799
.	resto del país 0 800 157751
Chile	(56) (2) 800 360999
Colombia	9 800 114726
Guatemala	1 800 999 5105
México	Ciudad de México 5258 9922
.	resto del país 01 800 472 6684
Venezuela y países no subsidiarios (Centroamérica y Caribe)	
.	0 800 HP INVENT (0 800 47 468368)

Asia y Pacífico

Utilice los siguientes números del servicio de atención al cliente de HP durante y después del período de garantía del producto. Durante el período de garantía la asistencia no tiene ningún coste. Después del período de garantía se cobrará por incidente. *NOTA: se pueden aplicar los costes de llamada de larga distancia.*

Australia	(03) 8877 8000
China	Línea de pago (010) 6564 5959
Corea	(02) 3270 0700
.	080 999 0700 (llamada gratuita)
Filipinas	867 3551
India	(91) 11 682 6035
Indonesia	350 3408
Malasia	295 2566
Nueva Zelanda	0800 733 547
RAE de Hong Kong	800 967729
Singapur	(65) 272 5300
Tailandia	661 3900
Taiwán	(02) 2717 0055
Vietnam	823 4530

Devolución de una unidad

Si es necesario reparar o sustituir la unidad HP durante el periodo de garantía, llame al teléfono correspondiente a su región de la lista que comienza en la página 5 para recibir instrucciones.

Si la garantía de la unidad HP ha caducado, es posible sustituir la unidad previo abono de un cargo. No se ofrecen reparaciones de la unidad. Si desea obtener más información sobre las opciones de sustitución de unidades cuya garantía ha caducado, llame al número de teléfono correspondiente a su región de la lista que comienza en la página 5 para recibir instrucciones.

Seguridad de láser

Esta unidad incluye un láser. No retire la cubierta ni intente realizar el mantenimiento de este dispositivo, ya que existe el riesgo de que se produzcan lesiones en los ojos.

PRECAUCIÓN

El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos a los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Contiene: Producto láser de clase 1

Innehåller: Klass 1 Laserapparat

Sisältää: Luokan 1 Laserlaite

Enthält: Klasse 1 Laser-Produkt

PELIGRO: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. EVITE LA EXPOSICIÓN AL RAYO.

DANGER: RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

modos para obter ajuda

aplicativo de solução de problemas

Geralmente você pode solucionar um problema por conta própria usando o aplicativo para a resolução de problemas. Clique duas vezes no ícone **HP DVD-Writer** da área de trabalho e em seguida, clique em **Ajuda, Resolução de problemas**.

atendimento on-line ao cliente hp

Visite o site da Web HP Customer Care Support em http://productfinder.support.hp.com/tps/Hub?h_product=hpdvdprodu63714&h_lang=pt&h_tool=prodhomes para obter informações atualizadas 24 horas por dia, sete dias da semana. Você encontra documentos sobre solução de problemas, dicas para a manutenção e o aumento da eficiência, além de idéias sobre como usar seus produtos.

atendimento ao cliente hp por e-mail

O suporte via e-mail é gratuito e está disponível no mundo todo (somente em inglês). Para receber suporte por e-mail:

1. Imprima o relatório de sistema. Clique duas vezes no ícone **HP DVD Writer**, na área de trabalho, e em seguida em **Ajuda, Resolução de problemas, Contatar HP e Exibir relatório de sistema**. Ter este relatório em mãos será útil para a realização da etapa 2.
2. Vá para o site da Web Email Support (suporte por e-mail) em <http://contact.external.hp.com/email> e selecione o tipo de sua unidade. Preencha o formulário com as informações do relatório de sistema e clique em **Enviar**.

seu revendedor local

Se você precisar de ajuda para a unidade, o seu revendedor local estará atualizado com as mais recentes informações sobre os produtos e serviços da HP e poderá oferecer o leque abrangente dos serviços de revenda da HP. Se não for possível obter ajuda do revendedor, você poderá recorrer diretamente à HP. A lista de números telefônicos começa na página 5.

atendimento ao cliente hp por telefone

O atendimento ao cliente HP presta um serviço personalizado para ajudá-lo a obter os resultados que você espera de sua unidade HP. Para contatar o seu consultor pessoal do Atendimento ao Cliente HP por “números de telefone”, na página 5 telefone, ligue para o número telefônico relativo à sua região exibido na seção .

OBSERVAÇÃO: Os preços e as informações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

antes de entrar em contato com a hp

- Consulte as dicas de resolução de problemas no manual impresso *Quick Start* e no *Manual do usuário* on-line. Para abrir o *Manual do usuário* on-line, clique duas vezes no ícone **HP DVD-Writer** da sua área de trabalho e depois em **Ajuda, Manual do usuário on-line**.
- Se você receber alguma mensagem de erro, anote-a antes de telefonar.
- Ao ligar, permaneça junto ao seu computador com a unidade já instalada.
- Levante as informações da tabela abaixo. Se o seu computador estiver funcionando, clique duas vezes no ícone **HP DVD Writer**, na área de trabalho e em seguida em **Ajuda, Resolução de problemas, Contatar HP e Exibir relatório de sistema**. Para obter ajuda na localização destas informações, consulte “onde encontrar estas informações”, na página 3.

Levantamento de informações	
Número da série da unidade	
Versão do firmware da unidade	
Número de série da unidade	
Marca e modelo do computador	
Sistema operacional e versão?	
Quantidade de memória instalada	
Outras unidades de CD-ROM ou de DVD-ROM? <i>sim/não</i> (Se <i>sim</i> , enumere-os)	

Levantamento de informações	
Placa de som?	
Dispositivo de captura de vídeo (somente HP DVD-Writer)	
Mensagem de erro exibida quando o problema ocorre	
Alterações recentes efetuadas no seu hardware ou software	
<input type="radio"/> O que você já fez para tentar resolver o problema	

onde encontrar estas informações

Número da série da unidade

O número da série aparece na frente da unidade HP. *Exemplo: série dvd200i*

Versão do firmware da unidade

É possível descobrir a versão do firmware gerando o relatório do sistema. Clique duas vezes no ícone **HP DVD-Writer** da área de trabalho e em seguida, clique em **Ajuda, Resolução de problemas, Contatar HP**. *Exemplo: Firmware: 1.0*

Número de série da unidade

Em alguns modelos, você descobrirá o número de série gerando o relatório do sistema. Clique duas vezes no ícone **HP DVD-Writer** da área de trabalho e em seguida, clique em **Ajuda, Resolução de problemas, Contatar HP**. Caso o número de série não conste do relatório, procure-o na parte inferior da bandeja da unidade. Também é possível encontrá-lo na etiqueta principal, afixada sobre a unidade. Nas unidades externas, o número de série aparece na parte posterior da unidade.

Marca e modelo do computador

A marca do computador aparece na frente do mesmo e na documentação que o acompanha. *Exemplo: HP Pavilion 8490*

Sistema operacional e memória (RAM) instalada

No Windows 95/98/Me, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações** e depois **Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Geral**. O número da versão aparece abaixo de Microsoft Windows e o total de memória instalada é exibido na parte inferior da tela. *Exemplo: 4.10.1998 e 128.0 Mb de RAM*

No *Windows NT*, se você estiver registrado como Administrador, a partir do menu **Iniciar** na barra de tarefas, selecione **Programas, Ferramentas administrativas (Comuns) e Diagnósticos do Windows NT**. Selecione a guia **Versão** e anote o número da versão e o do service pack; *por exemplo: 4.00.1381 e Service Pack 3*. Depois, selecione a guia **Memória** e anote o total de memória apresentado em Memória física - Total, *por exemplo: 32 Mb RAM*

No *Windows 2000*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações - Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Geral**. Anote o número da versão e a quantidade de memória instalada. *Exemplo: 5.00.2195 e 128 Mb RAM*.

No *Windows XP*, clique em **Iniciar, Painel de controle, Desempenho e manutenção, Sistema**. Selecione a guia **Geral**. Anote o número da versão e a quantidade de memória instalada. *Exemplo: 2002 e 128 Mb RAM*.

Outras unidades de CD-ROM ou de DVD-ROM

No *Windows 95/98/Me*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações** e depois **Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **CD-ROM**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos. *Exemplo: Toshiba DVD-ROM SD-M1202*

No *Windows NT*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações** e depois **Painel de controle**. Clique duas vezes em **Adaptadores SCSI**. Clique duas vezes nas entradas exibidas para procurar os CD-ROMs e DVD-ROMs instalados em seu computador. *Exemplo: Toshiba CD-ROM XM-6102B*

No *Windows 2000*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações - Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Hardware**. Clique no botão **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **Unidades DVD/CD-ROM**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos.

No *Windows XP*, clique em **Iniciar, Painel de controle, Desempenho e manutenção, Sistema**. Selecione a guia **Hardware**. Clique no botão **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **Unidades DVD/CD-ROM**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos.

Placa de som

No *Windows 95/98/Me*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações** e depois **Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **Controladores de som, vídeo e jogos**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos. *Exemplo: Sound Blaster*

No *Windows NT*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações** e depois **Painel de controle**. Clique duas vezes em **Multimídia**, selecione a guia **Dispositivos** e clique duas vezes em **Dispositivos de áudio**. A placa de som será exibida na seção Dispositivos de áudio. *Exemplo: Sound Blaster*

No *Windows 2000*, a partir do menu **Iniciar**, situado na barra de tarefas, selecione **Configurações - Painel de controle**. Clique duas vezes em **Sistema**. Selecione a guia **Hardware**. Clique no botão **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **Controladores de som, vídeo e jogos**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos.

No *Windows XP*, clique em **Iniciar, Painel de controle, Desempenho e manutenção, Sistema**. Selecione a guia **Hardware**. Clique no botão **Gerenciador de dispositivos**. Clique duas vezes em **Controladores de som, vídeo e jogos**. Anote os nomes dos dispositivos que forem exibidos.

Dispositivo de captura de vídeo

Verifique a documentação que acompanha seu dispositivo de captura de vídeo.

números de telefone

Para obter atualizações de números de telefones consulte:

http://www.hp.com/support/phone_support/

EUA

Durante o período de garantia

O suporte gratuito por telefone está disponível para clientes cujas unidades ainda estejam no período de garantia estabelecido. *Observação: Esta não é uma ligação gratuita e podem ser aplicadas tarifas de longa distância.*

.....0208-323-2551

Após o período de garantia

Será cobrada uma taxa de US\$ 25,00 por chamada no seu cartão de crédito Visa, MasterCard ou American Express. Os consultores estão disponíveis de segunda a sexta, das 6 hs às 22 hs (hora das montanhas - EUA) e sábado das 9 hs às 16 hs (hora das montanhas - EUA). Não há atendimento aos domingos. *Observação:*

A cobrança da taxa só começará após sua conexão com o consultor do Suporte. Os preços e as informações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

.....0208-323-2551

outras regiões

Canadá

Use os números do Atendimento ao Cliente HP abaixo durante e após o período de garantia do produto. O suporte é fornecido gratuitamente durante o período de garantia. Após a expiração da garantia, será cobrada uma taxa por evento.

OBSERVAÇÃO: Podem ser aplicadas tarifas de longa distância.

Atendimento ao cliente da HP em inglês e francês 905-206-4663

Europa/Oriente Médio/África

Para atendimento por telefone na Europa, verifique os detalhes e as condições do atendimento por telefone em sua região consultando o seguinte website:

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html> . Como alternativa, você pode perguntar a seu revendedor ou chamar a HP através do número telefônico dado abaixo. Como parte de nossos constantes esforços para melhorar nosso serviço de atendimento por telefone, aconselhamos a que visite nosso site regularmente em busca de novas informações sobre as características e a prestação do serviço.

África do Sul	dentro da RAS 086 000 1030
.	fora da RAS +27-11 258 9301
Alemanha	0180 52 58 143 (€ 0,12/min)
Áustria	0810 00 6080
Bélgica	
- francês	02 626 88 07
- neerlandês	02 626 88 06
Dinamarca	39 29 40 99
Espanha	90 23 21 123
Finlândia	02 03 47 288
França	08 36 69 60 22 (€ 0,34/min)
Grécia	01 60 73 603
Holanda	020 606 87 51
Hungria	01 382 1111
Irlanda	01 662 55 25
Israel	09 952 4848
Itália	02 2 641 0350
Noruega	22 11 62 99
Polônia	022 865 98 00
Portugal	21 317 6333
República Tcheca	02 613 07 310
Rússia	095 797 3520
Suécia	08 61 92 170
Suíça (francês/italiano/alemão)	08 48 80 11 11

Turquia	216 579 7171
Reino Unido.	020 7512 52 02
Suporte em língua inglesa para outros países	+44 207 512 52 02

América Latina

Use os números do Atendimento ao Cliente HP abaixo durante e após o período de garantia do produto. O suporte é fornecido gratuitamente durante o período de garantia. Após a expiração da garantia, será cobrada uma taxa por evento.

OBSERVAÇÃO: Podem ser aplicadas tarifas de longa distância.

Argentina	0 810 555 5520
Brasil	São Paulo 3747 7799
.	resto do país 0 800 157751
Chile	(56) (2) 800 360 999
Colômbia	9 800 114726
Guatemala	1 800 999 5105
México	Cidade do México 5258 9922
.	resto do país 01 800 472 6684
Venezuela e MSC (Central, Caribe)	0 800 HP INVENT (0 800 47 468368)

Ásia/Pacífico

Use os números do Atendimento ao Cliente HP abaixo durante e após o período de garantia do produto. O suporte é fornecido gratuitamente durante o período de garantia. Após a expiração da garantia, será cobrada uma taxa por evento.

OBSERVAÇÃO: Podem ser aplicadas tarifas de longa distância.

Austrália	(03) 8877 8000
China	Hotline (010) 6564 5959
Cingapura	(65) 272 5300
Coréia	(02) 3270 0700
. . . . .	.080 999 0700 (ligação gratuita)
Filipinas	867 3551
Índia.	(91) 11 682 6035
Indonésia	350 3408
Malásia	295 2566
Nova Zelândia.	0800 733 547
RAE de Hong Kong	800 967729
Tailândia.	661 3900
Taiwan	(02) 2717 0055
Vietnã.	823 4530

devolução de uma unidade

Se sua unidade HP necessitar de reparos ou substituição e estiver dentro da garantia, telefone para o número correspondente à sua região que consta na lista da página 5 para obter instruções.

Se sua unidade HP estiver fora da garantia, você poderá substituí-la mediante o pagamento de uma taxa. Não consertamos unidades. Para conhecer as opções de substituição fora da garantia, telefone para o número correspondente à sua região que consta na lista da página 5 para obter instruções.

segurança de laser

Esta unidade utiliza laser. Não remova a cobertura nem tente reparar este dispositivo por causa da possibilidade de provocar danos aos olhos.

CUIDADO

O uso de controles e ajustes ou a execução de procedimentos divergentes daqueles especificados aqui pode resultar em exposição danosa ao laser.

Contém: Produto de laser classe 1

Innehåller: Klass 1 Laserapparat

Sisältää: Luokan 1 Laserlaite

Enthält: Klasse 1 Laser-Produkt

PERIGO: RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL EM CASO DE ABERTURA. EVITE EXPOSIÇÃO DIRETA AO FEIXE DE LUZ.

DANGER: RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVASEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.

ADVASEL: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

Per ottenere aiuto

Applicazione per la risoluzione dei problemi

Spesso, è possibile risolvere un problema in modo autonomo utilizzando l'applicazione per la risoluzione dei problemi. Fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto, Risoluzione dei problemi**.

Assistenza ai clienti HP in linea

Visitare il sito Web HP Customer Care Support (Assistenza ai clienti) all'indirizzo http://productfinder.support.hp.com/tps/Hub?h_product=hpdvdprou63714&h_lang=it&h_tool=prodhomes per accedere alle informazioni aggiornate disponibili 24 ore al giorno, sette giorni la settimana. Il sito contiene documenti relativi alla risoluzione dei problemi, suggerimenti per la manutenzione e il conseguimento delle prestazioni migliori nonché idee sull'utilizzo dei prodotti.

Assistenza ai clienti HP via e-mail

Il servizio di assistenza via e-mail è gratuito ed è disponibile in tutto il mondo solo in lingua inglese. Per ricevere assistenza via e-mail:

1. Stampare il report di sistema. Fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto, Risoluzione dei problemi, Contattare HP, Visualizzare il report di sistema**. Il rapporto consente di eseguire con facilità il passaggio 2.
2. Visitare il sito Web relativo al supporto via e-mail all'indirizzo <http://contact.external.hp.com/email> e selezionare il tipo di unità. Compilare il modulo utilizzando le informazioni del rapporto di sistema, quindi fare clic su **Submit**.

Il proprio rivenditore locale

Se si necessita di assistenza per l'unità, il rivenditore locale è in grado di fornire le informazioni più aggiornate sui prodotti HP e l'ampia gamma di servizi di assistenza offerta da HP tramite i rivenditori. Qualora il rivenditore non fosse in grado di fornire assistenza, è possibile contattare direttamente HP. L'elenco dei numeri di telefono inizia a pagina 5.

Assistenza ai clienti HP per telefono

L'Assistenza ai clienti HP offre un servizio personalizzato che consente di raggiungere i risultati desiderati dall'unità HP. Per contattare il proprio consulente dell'Assistenza ai clienti HP per telefono, chiamare il numero appropriato incluso nell'elenco della sezione "Numeri di telefono" a pagina 5.

NOTA: i prezzi e le informazioni sono soggetti a modifica senza preavviso.

Prima di contattare HP

- Verificare i suggerimenti per la risoluzione dei problemi forniti in *Quick Start* e nella *Guida in linea per l'utente*. Per aprire la *Guida in linea per l'utente*, fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto, Guida in linea per l'utente**.
- Se si riceve un messaggio di errore, annotarlo prima della chiamata.
- Telefonare stando di fronte al computer e con l'unità installata.
- Inserire le informazioni nella seguente tabella. Se il computer funziona, fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto, Risoluzione dei problemi, Contattare HP, Visualizzare il report di sistema**. Per aiuto nel reperimento delle informazioni, vedere "Dove trovare le informazioni richieste" a pagina 3.

Raccolta di informazioni	
Numero di serie dell'unità	
Versione firmware dell'unità	
Numero di serie dell'unità	
Marca e modello del computer	
Sistema operativo e versione	
Quantità di memoria installata	
Altre unità CD-ROM o DVD-ROM? Sì/no (se Sì, elencarle)	
Scheda audio?	

Raccolta di informazioni	
Dispositivo di cattura video (solo HP DVD Writer)	
Messaggio di errore visualizzato quando si è verificato il problema	
Modifiche apportate di recente alla configurazione hardware o software	
Azioni già intraprese nel tentativo di risolvere il problema	

Dove trovare le informazioni richieste

Numero di serie dell'unità

Il numero di serie dell'unità si trova sul lato anteriore dell'unità HP.

Esempio: serie dvd200i

Versione firmware dell'unità

È possibile individuare la versione firmware eseguendo un rapporto di sistema.

Fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto**,

Risoluzione dei problemi, **Contattare HP**. *Esempio: Firmware 1.0*

Numero di serie dell'unità

In alcuni modelli è possibile individuare il numero di serie eseguendo un rapporto di sistema. Fare doppio clic sull'icona **HP DVD Writer** sul desktop, quindi fare clic su **Aiuto**, **Risoluzione dei problemi**, **Contattare HP**. Se il report di sistema non contiene il numero seriale, lo si può trovare riportato sul lato rivolto verso il basso del cassetto dell'unità. Il numero seriale è anche riportato sull'etichetta principale posta sul lato superiore dell'unità. Sulle unità esterne, il numero seriale è riportato sulla parte posteriore.

Marca e modello del computer

La marca del computer è riportata sul lato anteriore del computer e nella documentazione ricevuta in dotazione. *Esempio: HP Pavilion 8490*

Sistema operativo e quantità di RAM installata

In Windows 95/98/Me, dal menu **Avvio/Start** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Impostazioni** e **Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Generale**. Il numero della versione viene visualizzato sotto

Microsoft Windows, mentre la quantità di memoria installata viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo. *Esempio: 4.10.1998 e 128 MB di RAM*

In Windows NT (se si è connessi come Amministratore), premere **Avvio** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Programmi, Strumenti di amministrazione (Comune) e Diagnostica di Windows NT**. Selezionare la scheda **Versione** e prendere nota del numero di versione e del numero del Service Pack, *ad esempio: 4.00.1381 e Service Pack 3*. Scegliere quindi la scheda **Memoria** e annotare la quantità di memoria indicata sotto il totale della memoria fisica. *Esempio: 32 MB di RAM*

In Windows 2000, dal menu **Start** sulla barra delle applicazioni, scegliere **Impostazioni, Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Generale**. Annotare il numero di versione e la quantità di memoria installata. *Esempio: 5.00.2195 e 128 MB di RAM*

In Windows XP, fare clic su **Start, Pannello di controllo, Prestazioni e manutenzione, Sistema**. Selezionare la scheda **Generale**. Annotare il numero di versione e la quantità di memoria installata. *Esempio: 2002 and 128 MB di RAM*.

Altre unità CD-ROM o DVD-ROM

In Windows 95/98/Me, dal menu **Avvio/Start** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Impostazioni e Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Gestione periferiche**. Fare doppio clic su **CD-ROM**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati. *Esempio: Toshiba DVD-ROM SD-M1202*

In Windows NT, dal menu **Avvio** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Impostazioni e Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Schede SCSI**. Cercare CD-ROM o DVD-ROM sul computer in uso facendo doppio clic sulle voci visualizzate. *Esempio: Toshiba CD-ROM XM-6102B*

In Windows 2000, dal menu **Start** sulla barra delle applicazioni, scegliere **Impostazioni, Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Hardware**. Fare clic sul pulsante **Gestione periferiche**. Fare doppio clic sulle **unità DVD/CD-ROM**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati.

In Windows XP, fare clic su **Start, Pannello di controllo, Prestazioni e manutenzione, Sistema**. Selezionare la scheda **Hardware**. Fare clic sul pulsante **Gestione periferiche**. Fare doppio clic sulle **unità DVD/CD-ROM**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati.

Scheda audio

In Windows 95/98/Me, dal menu **Avvio/Start** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Impostazioni e Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Gestione periferiche**. Fare doppio clic su **Controller audio, video e gioco**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati. *Esempio: Sound Blaster*

In *Windows NT*, dal menu **Avvio** sulla barra delle applicazioni, selezionare **Impostazioni e Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Multimedia**, selezionare la scheda **Periferiche** e fare doppio clic su **Periferiche audio**. La scheda audio viene riportata sotto Periferiche audio. *Esempio: Sound Blaster*

In *Windows 2000*, dal menu **Start** sulla barra delle applicazioni, scegliere **Impostazioni, Pannello di controllo**. Fare doppio clic su **Sistema**. Selezionare la scheda **Hardware**. Fare clic sul pulsante **Gestione periferiche**. Fare doppio clic su **Controller audio, video e gioco**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati.

In *Windows XP*, fare clic su **Start, Pannello di controllo, Prestazioni e manutenzione, Sistema**. Selezionare la scheda **Hardware**. Fare clic sul pulsante **Gestione periferiche**. Fare doppio clic su **Controller audio, video e gioco**. Annotare i nomi dei dispositivi visualizzati.

Dispositivo di cattura video

Consultare la documentazione del dispositivo di cattura video.

Numeri di telefono

Per aggiornamenti sui numeri di telefono:

http://www.hp.com/support/phone_support

USA

Durante il periodo di garanzia

È disponibile un servizio gratuito di assistenza telefonica per i clienti le cui unità sono ancora in garanzia. *Nota: questa chiamata comporta l'applicazione di eventuali tariffe interurbane.*

.....208-323-2551

Dopo il periodo di garanzia

Viene applicata una tariffa di 25 \$ USA per chiamata addebitabile tramite Visa, MasterCard o American Express. Il personale è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 6 alle 22 (ora del 105° parallelo) e il sabato dalle 9 alle 16. Domenica chiuso. *Nota: gli addebiti vengono conteggiati solo durante il periodo in cui si è collegati ad un Tecnico del servizio di assistenza. I prezzi e le informazioni sono soggetti a modifica senza preavviso.*208-323-2551

Altre regioni

Canada

I seguenti numeri dell'Assistenza ai clienti HP sono utilizzabili durante e dopo il periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia viene fornita assistenza gratuita. Terminato il periodo di garanzia viene applicata una determinata tariffa per incidente. *Nota: questa chiamata comporta l'applicazione di eventuali tariffe interurbane.*

Assistenza ai clienti HP in inglese e francese 905-206-4663

Europa/Medio Oriente/Africa

Per l'assistenza telefonica in Europa, verificare i termini e le condizioni applicate nell'area geografica di appartenenza consultando il sito Web al seguente indirizzo: <http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>. In alternativa, chiedere informazioni al proprio rivenditore o chiamare HP al numero di telefono indicato di seguito. Si consiglia di consultare regolarmente il sito Web HP, che viene continuamente aggiornato con nuove informazioni relative alle caratteristiche dei servizi e alle consegne, nel costante tentativo di miglioramento del servizio di assistenza telefonica.

Austria	0810 00 6080
Belgio	
- francese . . . . .	.02 626 88 07
- olandese . . . . .	.02 626 88 06
Danimarca . . . . .	.39 29 40 99
Finlandia . . . . .	.02 03 47 288
Francia . . . . .	.08 36 69 60 22 (Euro 0,34/min.)
Germania	0180 52 58 143 (Euro 0,12/min.)
Grecia . . . . .	.01 60 73 603
Irlanda . . . . .	.01 662 55 25
Israele . . . . .	.09 952 4848
Italia . . . . .	.02 2 641 0350
Norvegia . . . . .	.22 11 62 99
Paesi Bassi . . . . .	.020 606 87 51
Polonia . . . . .	.022 865 98 00
Portogallo . . . . .	.21 317 6333
Regno Unito . . . . .	.0207 512 52 02
Repubblica Ceca . . . . .	.02 613 07 310
Russia	095 797 3520
Spagna . . . . .	.90 23 21 123
Sud Africa	all'interno della RSA 086 000 1030
.	al di fuori della RSA +27-11 258 9301

Svezia	08 61 92 170
Svizzera (francese/italiano/tedesco).	08 48 80 11 11
Turchia	216 579 7171
Ungheria	01 382 1111
Supporto in lingua inglese per gli altri paesi	+44 207 512 52 02

America Latina

I seguenti numeri dell'Assistenza ai clienti HP sono utilizzabili durante e dopo il periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia viene fornita assistenza gratuita. Terminato il periodo di garanzia viene applicata una determinata tariffa per incidente. *Nota: questa chiamata comporta l'applicazione di eventuali tariffe interurbane.*

Argentina	0 810 555 5520
Brasile	San Paolo 3747 7799
.	resto del paese 0 800 157751
Cile	(56) (2) 800 360999
Colombia	9 800 114726
Guatemala	1 800 999 5105
Messico	Città del Messico 5258 9922
.	resto del paese 01 800 472 6684
Venezuela e MSC (Centrale, Caraibico) . .	0 800 HP INVENT (0 800 47 468368)

Asia/Pacifico

I seguenti numeri dell'Assistenza ai clienti HP sono utilizzabili durante e dopo il periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia viene fornita assistenza gratuita. Terminato il periodo di garanzia viene applicata una determinata tariffa per incidente. *Nota: questa chiamata comporta l'applicazione di eventuali tariffe interurbane.*

Australia	(03) 8877 8000
Cina	Hot line (010) 6564 5959
Corea	(02) 3270 0700
.	080 999 0700 (numero verde)
Filippine	867 3551
Hong Kong SAR	800 967729
India	(91) 11 682 6035
Indonesia	350 3408
Malaysia	295 2566
Nuova Zelanda	0800 733 547
Singapore	(65) 272 5300
Taiwan	(02) 2717 0055
Thailandia	661 3900
Viet Nam	823 4530

Restituzione di un'unità

Qualora il prodotto HP necessiti di riparazione o sostituzione, richiedere istruzioni chiamando il numero di telefono relativo all'area geografica di appartenenza riportato nell'elenco per ricevere istruzioni pagina 5.

Se l'unità HP non è coperta da garanzia, è possibile sostituirla dietro pagamento di una tariffa. Non si eseguono riparazioni sulle unità. Per le opzioni di sostituzione al di fuori del periodo di validità della garanzia, chiamare il numero di telefono relativo all'area geografica di appartenenza riportato nell'elenco per ricevere istruzioni pagina 5.

Sicurezza nell'impiego di apparecchiature laser

Questa unità utilizza raggi laser. Non rimuovere il coperchio e non tentare di riparare il dispositivo, perché può danneggiare gli occhi.

AVVERTENZA

L'uso di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure con modalità diverse da quelle specificate nel presente manuale può esporre a pericolose radiazioni laser.

Contenuto: Prodotto laser Classe 1

Innehåller: Klass 1 Laserapparat

Sisältää: Luokan 1 Laserlaite

Enthält: Klasse 1 Laser-Produkt

PERICOLO: L'APPARECCHIATURA, SE APERTA, EMETTE RADIAZIONI LASER INVISIBILI. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO.

DANGER: RADIATIONS INVISIBLES DU LASER EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVASEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDS/ETTELSE FOR STRÅLING.

ADVASEL: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VARO! NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. All rights reserved.

Hewlett-Packard is a registered trademark of the Hewlett-Packard Company. Microsoft and Windows are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation. Names of products mentioned herein are used for identification purposes only and may be trademarks and/or registered trademarks of their respective company.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Tous droits réservés.

Hewlett-Packard est une marque déposée de Hewlett-Packard Company. Microsoft et Windows sont des marques déposées américaines de Microsoft Corporation. Les noms des produits cités dans ce document sont exclusivement utilisés à des fins d'identification et peuvent être des marques et/ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos.

Hewlett-Packard es una marca registrada de Hewlett-Packard Company. Microsoft y Windows son marcas registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation. Los nombres de los productos mencionados se usan sólo para propósitos de identificación y pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivas compañías.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Todos os direitos reservados.

Hewlett-Packard é uma marca registrada da Hewlett-Packard Company. Microsoft e Windows são marcas registradas nos EUA da Microsoft Corporation. Os nomes de produtos mencionados aqui são usados exclusivamente para fins de identificação e podem ser marcas comerciais e/ou marcas registradas do seu respectivo fabricante.

Copyright 2002. Hewlett-Packard Company. Tutti i diritti riservati.

Hewlett-Packard è un marchio depositato di Hewlett-Packard Company. Microsoft e Windows sono marchi depositati negli Stati Uniti della Microsoft Corporation. I nomi dei prodotti citati nel presente documento sono usati unicamente a scopo identificativo e possono essere marchi di fabbrica e/o depositati delle rispettive aziende.



Q 2 1 0 1 - 9 0 1 0 0

Southern Europe

Printed in Singapore